

EXPLANATORY NOTES

Clause 3: New. This amendment to the *Customs Act* would empower persons to act on behalf of the Deputy Minister when he so authorizes.

NOTES EXPLICATIVES

Article 3. — Nouveau. Insertion, dans la *Loi sur les douanes*, habilitant certaines personnes à agir pour le sous-ministre lorsque celui-ci les y autorise.

Clause 4: (1) This amendment to the *Special Import Measures Act* is consequential on the amendment proposed in subclause (2).

The definition "Deputy Minister" at present reads as follows:

"Deputy Minister" means the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise and includes any person authorized by him to perform his functions and duties under this Act;"

(2) This amendment would empower persons to act on behalf of the Deputy Minister when he so authorizes.

Article 4, (1). — Modification de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* découlant des modifications proposées par le paragraphe (2).

Texte actuel de la définition de «sous-ministre» :
 «sous-ministre» Le sous-ministre du Revenu national pour les douanes et l'accise; *lui est assimilée toute personne à qui il délègue les pouvoirs et fonctions que lui attribue la présente loi.»*

(2). — Insertion, dans la loi, habilitant certaines personnes à agir pour le sous-ministre lorsque celui-ci les y autorise.